

L'internationalisation territoriale dans le Plan de l'action extérieure de la Catalogne

PLAN DE L'ACTION EXTÉRIEURE DE LA CATALOGNE

Document de travail

Num. 2 – avril 2009



Patronat
CatalunyaMón



Generalitat de Catalunya
Departament de la Vicepresidència
Afers Exteriors i Cooperació

Le Plan de l'action extérieure de la Catalogne est un projet promu par la Commission des Affaires Extérieures et de la Coopération du Gouvernement de la Generalitat de Catalunya qui a été chargé au Patronat Catalunya Món.

L'élaboration du Plan est dirigée par Santiago J. Castellà, professeur de droit international public et de relations internationales, et vice-président des Relations Externes de l'Université Rovira i Virgili. À l'élaboration de ce document de travail a participé toute l'équipe directive et technique du Patronat Catalunya Món.

La Commission des Affaires Extérieures et de la Coopération a chargé le Patronat Catalunya Món d'élaborer le Plan de l'action extérieure de la Catalogne (PAEC), un instrument politique pour planifier stratégiquement l'ensemble de l'action extérieure du Gouvernement de la Generalitat de Catalunya. L'objectif de ce Plan est d'augmenter et d'améliorer la coordination entre les différentes politiques et les divers acteurs qui interviennent dans l'action extérieure de la Catalogne, afin qu'ils représentent un moteur réel pour l'internationalisation de la société catalane, de son tissu économique, entrepreneurial, universitaire et intellectuel, de l'ensemble des organismes et des agents sociaux, et, en définitive, du pays.

L'article 199 du nouveau Statut établit, en concret, que la Generalitat doit impulser et coordonner, dans le cadre de ses compétences, les actions extérieures des organismes locaux et des institutions et autres organismes publics de Catalogne, sans préjudice de leur autonomie.

Dans le cadre du processus d'élaboration du PAEC, une séance de travail a été convoquée pour connaître de première main les initiatives et les priorités des différents acteurs publics du territoire, ainsi que pour chercher des espaces de coordination entre les différents niveaux territoriaux qui devraient nous permettre de respecter le nouveau cadre statutaire.

Le document que vous avez dans les mains est le résultat de cette séance de travail qui a eu lieu le 25 mars à Barcelone et qui a réuni des représentants académiques de tous les territoires de la Catalogne pour débattre sur le rôle de l'internationalisation dans les initiatives stratégiques du territoire et sur les espaces pour la coordination.

Vous trouverez ci-après une présentation générale du séminaire et de ses conclusions et, dans un addenda, un résumé des propositions des différents territoires.

Roser Clavell i Soldevila

Vice-ministre des Affaires Extérieures et de la Coopération du Gouvernement catalan
Secrétaire Générale du Patronat Catalunya Món

Programme

Centre d'Estudis i Recursos Culturals de la Diputació de Barcelona

(C/ Montalegre, 7, Barcelona)

25 mars 2009

9h30 Ouverture de la journée à la charge de M. Josep Manuel Barberà, directeur du Patronat Catalunya Món

9h45 Présentation du Plan et intervention sur la volonté d'internationalisation des territoires et le reflet dans le Plan de l'action extérieure de la Catalogne, à la charge du Dr Santiago Castellà, directeur du PAEC

10h30 Table ronde: l'internationalisation dans les initiatives stratégiques des territoires:

- Dr Germà Bel, professeur du Département de Politique Economique de l'Université de Barcelone
- M. Francesc Osan, responsable de l'Office de Diplomatie Municipale de la Diputació de Barcelona
- M. Ramon Morell i Rosell, professeur du Département de Géographie et Sociologie de l'Université de Lleida et adjoint du coordinateur du travail «Projection Internationale de Lleida et de ses Cantons et l'Alt Pirineu et Aran»
- Dr Agustí Segarra, professeur d'Économie Appliquée de l'Université Rovira i Virgili
- Dr Josep Anguera, professeur du Département d'Économie Appliquée de l'Université de Girona

12h30 Débat

- La participation des territoires à la conception de l'action extérieure de la Generalitat
- Les espaces pour la coordination entre les différents niveaux territoriaux
- Les domaines et les priorités pour l'agenda d'internationalisation territoriale

14h00 Clôture

L'internationalisation territoriale dans le Plan de l'action extérieure de la Catalogne

La Catalogne doit envisager son internationalisation en tenant compte de la diversité, de la variété et de la richesse de ses terres. En ce sens, différents territoires de Catalogne ont réalisé dernièrement un travail de diagnostic et de planification stratégique dans l'objectif de définir des lignes de travail de futur pour leur internationalisation.

Les résultats de ces processus coïncident dans le besoin d'augmenter l'articulation interne du territoire de la Catalogne pour faire face, avec plus de garanties de succès, à cette internationalisation. En même temps, ils coïncident également sur le besoin de décider les règles que doit suivre la Catalogne et ne pas seulement se limiter à penser à internationaliser le territoire mais également à la manière dont celui-ci contribuera à atteindre ce processus dans l'ensemble du pays.

Le contexte international actuel se caractérise par des phénomènes et des processus qui se trouvent à la base de l'internationalisation du territoire. L'intensification de la mondialisation, l'urbanisation, la décentralisation, l'intégration régionale mais aussi l'augmentation de l'action de la société civile organisée ont permis aux acteurs locaux de passer de simples spectateurs à protagonistes de l'action internationale et de montrer une nette volonté d'influence politique. En outre, les progrès réglementaires en Catalogne ont également légitimé la participation du territoire et des acteurs locaux dans le cadre extérieur. En ce sens, le rôle des institutions est essentiel dans le soutien et l'accompagnement du territoire dans cette projection.

L'expérience des dernières années permet de souligner quelques instruments qui doivent jouer un rôle fondamental dans l'internationalisation du territoire et qui ouvrent de nouvelles opportunités pour le futur. Parmi ceux-ci se distingue le rôle qu'offrent les réseaux de villes, les réseaux régionaux ou d'autres structures de coopération entre territoires, qui contribuent à améliorer la représentation des intérêts des administrations locales et d'autres agents et qui constituent un cadre de travail privilégié pour promouvoir l'échange d'expériences à l'échelle transnationale. Ces réseaux sont donc essentiels

pour avoir un espace d'influence à l'étranger et, par conséquent, il faut les impulser, les renforcer et chercher des agendas de travail partagées entre les différentes institutions catalanes représentées.

En outre, il faut continuer à travailler pour avoir davantage d'influence dans l'agenda internationale, tout en détectant les espaces de discussion où une influence est possible quand il s'agit de thèmes qui touchent l'ensemble du pays ou certains territoires. Ceci se traduit par la participation aux débats internationaux ou aux forums où sont prises des décisions ayant une répercussion locale pour défendre les intérêts catalans et rechercher la manière de faire entendre la voix de la Catalogne, que ce soit directement ou moyennant ces réseaux d'influence.

Parallèlement, le rôle des infrastructures se distingue comme un élément fondamental pour garantir l'internationalisation du territoire. En ce sens est mis en valeur le besoin de penser à un réseau d'infrastructures incluant, en plus des aéroports, les ports, les routes, le chemin de fer et les nouvelles technologies comme la téléphonie et la connexion à l'Internet à large bande sur tout le territoire, afin d'articuler internement le pays et d'offrir, dans les mêmes conditions, l'accès de tous les territoires aux principaux nœuds de connectivité internationale de manière directe et rapide. Ces éléments sont essentiels pour faciliter la mobilité physique vers l'extérieur, mais également de l'extérieur vers tous les recoins du pays, et qui en aucun cas ne doit être remplacée par les nouvelles technologies.

L'articulation du territoire exige également une coordination et coopération pour éviter des duplicités et des compétitivités internes non nécessaires qui peuvent apparaître comme des faiblesses à l'extérieur et, par conséquent, la distribution du pouvoir et la recherche de complémentarité sont essentielles pour garantir la force et l'équilibre de l'ensemble du territoire.

Comme nous le détaillons plus tard dans les différentes études, les processus d'analyse développés jusqu'à présent dans les différents territoires ont mis en évidence la reconnaissance des potentialités et des opportunités des différentes démarcations et, par conséquent, l'identification des secteurs avant-gardistes pour leur internationalisation.

Le Plan de l'action extérieure de la Catalogne prend l'engagement d'incorporer les apports et les besoins du territoire et doit être un outil indispensable pour établir des mécanismes de coordination et de coopération entre différents acteurs (en particulier au sein de la Catalogne, mais également en alliance avec d'autres acteurs internationaux qui partagent des réalités, des problématiques et des défis) afin d'ajouter des efforts et de gagner de la force critique au moment de défendre des intérêts communs dans des organisations internationales.

Le Plan de l'action extérieure de la Catalogne doit également servir à donner des premières règles de spécialisation fonctionnelle en Catalogne et à détecter les problèmes partagés afin de poser les bases pour de possibles alliances. Selon les participants, la Catalogne a fortement avancé dans sa décentralisation mais, dans le futur, elle doit trouver de nouvelles formules de distribution de ce pouvoir pour garantir un meilleur équilibre territorial.

Finalement, dans la ligne proposée de collaboration et de travail conjoint, il est suggéré que le Plan de l'action extérieure de la Catalogne prenne en considération les divers plans de développement territorial existants pour pouvoir recueillir les différentes sensibilités du territoire.

Addenda: propositions des différents territoires catalans

Lleida, l'Alt Pirineu et Aran

À la demande du Conseil pour la projection internationale de Lleida, de ses cantons et de l'Alt Pirineu et Aran, une équipe de l'Université de Lleida, dirigée par le professeur Josep Maria Llop, a élaboré un travail dénommé *Études et règles de projection internationale de Lleida et de ses cantons, de l'Alt Pirineu et Aran*. Parmi ses conclusions, nous pouvons souligner:

- 1.** L'internationalisation exige la reconsidération des valeurs et des potentialités du pays vers l'intérieur.
- 2.** Lleida doit être présentée comme un organisme global pour rendre visible la Catalogne intérieure, avec des valeurs reliées au paysage ; à la dimension rurale et agricole ; à la qualité de vie, et à toute sorte de produits découlant des points forts de sa nature géographique et territoriale particulière.
- 3.** Parmi ses actifs objet d'internationalisation, nous pouvons mettre en valeur:
 - a. Le grand potentiel de valeurs environnementales, la diversité extrême de paysages, les facteurs de géodiversité et de biodiversité, qui font de la dimension environnementale un domaine stratégique.
 - b. Le tourisme rural, naturel et culturel et ses valeurs, marques et produits.
 - c. Les nouveaux terrains irrigables et l'impulsion d'une nouvelle culture de l'eau.
 - d. Les secteurs économiques traditionnels comme l'agriculture et l'élevage.
 - e. Les potentiels découlant de la logistique.
 - f. L'importance des grandes infrastructures, avec une attention toute particulière au Parc Scientifique et Agroalimentaire de Lleida et à l'Aéroport Lleida-Alguaire.
- 4.** Il faut renforcer à l'extérieur les diverses dimensions touristiques (tourisme à caractère culturel, de santé, sportif, de nature et gastronomique).

5. L'internationalisation de Lleida doit être vue comme une priorité de la politique du pays, étant donné qu'il s'agit du territoire présentant le plus grand déséquilibre et un degré de développement inférieur à celui de la Catalogne littorale et métropolitaine.
6. Il faut que le processus d'internationalisation se fonde sur des valeurs universelles.

Camp de Tarragona

En février 2008, le Camp de Tarragona a approuvé un plan stratégique, fruit d'un processus participatif, coordonné techniquement par l'Université Rovira i Virgili et dirigé par le Dr Agustí Segarra, afin de concevoir pour 2015 un ambitieux scénario de futur pour ce territoire. En ce qui concerne l'internationalisation des cantons du Camp de Tarragona, quelques-unes des propositions sont:

1. Améliorer la structure productive du Camp, en mettant l'accent sur le besoin de consolider la diversification productive et de développer des secteurs et des activités émergents.

Dans cette ligne, des mesures sont proposées pour promouvoir à l'extérieur les clusters industriels, ainsi qu'une offre touristique intégrée et unique du Camp de Tarragona.

2. Attirer du talent favorisant le développement de l'innovation et, par conséquent, de l'économie du territoire afin d'encourager l'installation dans le Camp d'entreprises et de centres de production possédant une forte valeur ajoutée.

3. Gérer et diffuser le riche et divers patrimoine naturel, historique et culturel du Camp de Tarragona comme un élément de différenciation par rapport à d'autres territoires. Dans cette ligne entrent toutes les activités de promotion extérieure du territoire, ainsi que la possibilité de créer une marque propre. Une mention spéciale est faite à la promotion extérieure de la culture locale.

Dans une tentative de concrétisation, une liste des types de projets pouvant être développés est donnée:

- une plateforme virtuelle;
- un plan de marketing pour diffuser le Camp comme un paquet culturel;
- un site Internet présentant des informations conjointes sur le Camp de Tarragona, non seulement touristiques, mais également sur les actifs des villes pour attirer des habitants, des entreprises et des événements importants au niveau international ;
- un consortium pour gérer le patrimoine mondial romain;
- un réseau culturel de projection extérieure qui gère, diffuse et coordonne conjointement le patrimoine historique et culturel du Camp, ainsi que les diverses activités et équipements culturels;
- un bureau pour attirer et gérer l'organisation sur le territoire de salons, événements sportifs et culturels importants, etc. (du type salons 3GM, Jeux Méditerranéens, capitale culturelle européenne, exposition universelle...) qui projettent le Camp au niveau international.

Girona

À la demande du Conseil pour la projection internationale de Girona et de ses cantons, une équipe de l'Université de Girona dirigée par le Dr Josep Anguera, a pour mission d'élaborer l'*Étude pour la définition d'une stratégie de projection internationale de Girona et de ses cantons*. Bien que ce projet se trouve dans sa phase initiale, quelques éléments de réflexion qui guideront le travail ont été relevés.

Ainsi, quelques-uns des avantages de la démarcation de Girona pour cheminer vers son internationalisation sont indiqués, par exemple:

- Elle est depuis toujours une terre de passage et historiquement de transit international (rappelons déjà le passage sur les terres de Girona de la voie romaine qui unissait Tarraco et Rome).

- Elle est une terre de frontière et cette caractéristique a toujours été présente dans ses échanges et dans ses marchés (par exemple, le marché de Figueres, point habituel de réception de visiteurs français).
- Le travail part d'une internationalisation consolidée des activités les plus diverses, en particulier à partir de l'apparition du tourisme et de son « boom » dans les années soixante du siècle dernier (cette année, justement, est fêté le centenaire de la Costa Brava).
- L'activité industrielle et entrepreneuriale, déjà à partir des premières colonies textiles, et reliée, toujours, à l'échange international.

Sans doute, l'étude se fondera sur trois axes principaux:

1. Comment synthétiser et ajouter les efforts réalisés actuellement dans le domaine de la projection internationale de Girona et de ses cantons afin de réaliser des actions plus efficaces et qui découlent de la coordination, de l'information et de l'action conjointe.
2. Qu'est-ce qui est exploitable dans l'environnement actuel et qui peut être renforcé avant de créer une nouvelle structure : Eurorégion, Eurodistrict, Eures-Pyrimed, etc. En outre, il faut étudier la manière de renforcer l'effet de la proximité de Barcelone, vu comme un avantage que Girona pourrait utiliser en sa faveur.
3. Comment il est possible de surmonter quelques points faibles de Girona face à l'internationalisation. Un point faible indiscutable en ce sens serait les dimensions réduites de ses entreprises, qu'il faudrait redimensionner en appliquant des ressources de regroupement et de coordination.

Terres de l'Ebre

Le Dr Germà Bel, professeur d'économie appliquée de l'Université de Barcelone et grand connaisseur des terres de l'Èbre, a publié récemment *l'Étude sur les perceptions économiques des agents économiques et institutionnels des Terres de l'Ebre*.

Le professeur Bel offre quelques réflexions sur la projection extérieure des Terres de l'Ebre. Ainsi, il souligne que ce processus, dans le cas de ce territoire, passe prioritairement par le fait d'avoir de bons accès aux nœuds de transport mondiaux comme Barcelone qui, en même temps, sont des plates-formes de projection internationale pour elles-mêmes. Mais l'internationalisation des Terres de l'Ebre passe également par un bon réseau de communications interne routier au sein du territoire. Peu utile serait que seules ses principales terres aient des accès aux nœuds mentionnés si la plupart des noyaux de population du territoire, bien qu'ayant une importance démographique inférieure, aient des difficultés à y accéder.

D'une perspective plus industrielle, le professeur Bel met en évidence le fait que les entreprises du secteur agroalimentaire sont celles qui doivent avoir une plus grande croissance de leurs ventes à l'extérieur, aussi bien dans l'Union Européenne que dans les marchés extracommunautaires. L'intérêt pour développer un tourisme de grande qualité, attirant des visiteurs des marchés extérieurs, est significatif. Toutefois, sur ce point, le Dr Bel rappelle que sur les Terres de l'Ebre, le débat sur la manière d'équilibrer le développement économique à partir des ressources naturelles et de la protection de l'environnement n'est pas encore clos.

Finalement, le Dr Bel constate la mauvaise utilisation du port d'Alcanar, le troisième en volume de trafic industriel de toute la Catalogne et qui n'est exploité actuellement qu'à un tiers de sa capacité. Impulser ce port comme une alternative à ceux de Barcelone et de Tarragona peut être une intéressante voie de projection internationale du territoire jusqu'à présent peu étudiée.



Patronat
CatalunyaMón

Av. Diagonal, 418, 1r 2a
08037 Barcelona
Tel.: +34 93 4457100
Fax: +34 93 5541614

Edifici de la Generalitat a Girona
Plaça Pompeu Fabra, 1
17002 Girona
Tel.: +34 872 975148

Anselm Clavé, 2, 6è
25007 Lleida
Tel.: +34 973 230260
Fax: +34 973 239284

Rambla Nova, 118, 2n 1a
43001 Tarragona
Tel.: +34 977 245958
Fax: +34 977 228434

Cervantes, 7
43500 Tortosa
Tel.: +34 695 357049
Fax: +34 977 444370

www.patronatcatalunyamon.cat